

UNIVERSITY OF THE PUNJAB



B.A. / B.Sc. Part-II
Annual Exam - 2017

Roll No.

Subject: Arabic-II
PAPER: Al-Adab-UI-Al-Arabi

TIME ALLOWED: 3 hrs.
MAX. MARKS: 100

Note: Attempt any Five Questions. All questions carry equal marks.

أجب عن خمسة أسئلة فقط، ولجميع الأسئلة علامات متساوية:

السؤال الأول: اشرح الآيات الآتية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية أو الإنجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها فقط:

والذين إذا ذكروا بآيات ربهم لم يخروا عليها صماً وعمياناً ٥ والذين يقولون ربنا هب لنا من أزواجنا وذرياتنا قررة أعين واجعلنا للمتقين إماماً ٥ أولئك يجزون الغرفة بما صبروا ويلقون فيها تحية وسلاماً ٥ خالدين فيها حسنت مستقراً ومقاماً ٥

الأسئلة: ١- كيف يمر عباد الرحمن باللغو؟ ٢- هل يليق بعباد الرحمن أن يشهدوا الزور؟ ٣- ماذا يفعل عباد الرحمن عند ما يذكرون بآيات الله؟ ٤- ماذا يطلب عباد الرحمن في أدعيتهم؟ ٥- بماذا يجزي عباد الرحمن في دار الآخرة؟

السؤال الثاني: أجب عن الأسئلة التالية بالعربية بالإشارة إلى "رسالة عمر رضى الله عنه إلى أبي عبيدة".

الأسئلة: ١- ما هي مكانة الخطب في الأدب العربي؟ ٢- كيف كانت الخطابة في العرب الجاهليين؟ ٣- هل الخطيب لسان القوم مثل الشاعر؟ ٤- ما هي منزلة الخطيب في الإسلام؟ ٥- متى كان النبي ﷺ يخطب؟

السؤال الثالث: اكتب بالعربية ملخص المسرحية "عرف كيف يموت" لتوفيق الحكيم.

السؤال الرابع: اشرح الآيات التالية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية أو الإنجليزية-

بطل حقوق الشرق من أحماله	وقضية الإسلام من أعبائه
النيل يذكر في الحوادث صوته	والترك لا ينسون صدق بلائه
قل للزعيم محمد نزل الأسى	بالنيل واستولى على بطحائه

السؤال الخامس: اشرح الأحاديث التالية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية أو الإنجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها فقط:

١- المرء مع من أحب. ٢- لا خير في صحبة من لا يرى لك ما ترى له. ٣- الناس معادن كمعادن الذهب والفضة خيارهم في الجاهلية خيارهم في الإسلام إذا فقهوا. ٤- ما هلك امرؤ عرف قدره. ٥- المستشار مؤتمن وهو بالخيار ما لم يتكلم. ٦- رحم الله عبداً قال خيراً فغنم أو سكت فسلم.

الأسئلة: ١- مع من يكون المرء؟ ٢- من هو الذي لا خير في صحبته؟ ٣- ماذا قال النبي عن خيار الناس إذا فقهوا؟ ٤- ماذا يجب على المستشار؟ ٥- من العبد الذي دعا له النبي بالرحمة؟

السؤال السادس: اشرح الآيات التالية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية (أو) الإنجليزية:

ألا إن عينا لم تجد يوم واسط	عليك بجاري دمعها لجمرد
عشية قام النائحات وشققت	جيوب بأيدي ماتم وخدود
فإن تمس مهجور الفناء فربما	أقام به بعد الوفود وفود
فإنك لم تبعد على متعهد	بلى كل من تحت التراب بعيد

السؤال السابع: ترجم الجمل الآتية بالعربية:

١- اور اللہ تمہارے سب کام دیکھ رہا ہے۔ ٢- رجن کے بندے رات کس طرح گزارتے ہیں۔ ٣- بے شک بعض گناہ ہوتے ہیں۔
٤- سب ایمان والے بھائی بھائی ہیں۔ ٥- جمعہ غریبوں کا حج ہے۔



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part-II
Annual Exam – 2017
(Group-II)

Roll No.

Subject: Arabic
PAPER: Optional

TIME ALLOWED: 3 hrs.
MAX. MARKS: 100

ملحوظ: أجب عن خمسة أسئلة باللغة العربية فقط وجميع الأسئلة متساوية العلامات

Note: Attempt any FIVE Questions into Arabic. All Questions carry equal marks.

Q-1 اقرأ العبارة الآتية وترجمها إلى الأردية/ الانجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها باللغة العربية. 20

Translate the following into Urdu/English (or) answer the questions below.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ثلاث من كن فيه، وجد خلاوة الإيمان. أن يكون الله ورَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا. وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ. وَأَنْ يَكْفُرَ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْفُرُ. أَنْ يُقَذَّفَ فِي النَّارِ.

الأسئلة: ١- من وجد خلاوة الإيمان؟ ٢- هل تحب الله ورسوله أشد مما سواهما؟ ٣- ماذا قال النبي صلى الله عليه وسلم عن حب المرء؟ ٤- ماذا يكره المؤمن؟ ٥- استخرج ثلاث فوائد من الحديث بالعربية؟

Q-2 استخدم الكلمات الآتية في جمل مفيدة؟ 20

Use the following words into complete sentences

رَأْسٌ. بَطْنٌ. قَلْبٌ. عَيْنٌ. يَدٌ. قَدَمٌ. أَسْوَدٌ. أَبْيَضٌ. لِسَانٌ. فِزَاعٌ.

Q-3 رتب الكلمات التالية لتكون جملاً مفيدة. 20

1- اللَّهُ. الطَّيِّبُ. يَقْبَلُ. طَيِّبٌ. 2- الْأُسْتَاذُ. الْوَلَدُ. يُعَلِّمُ. 3- كَرِيمٌ. لَكِنَّ. الرَّجُلُ. هُ. غَنِيٌّ. 4- الْعَامِلُ. فِي. عَمَلٍ. يَجْتَهِدُ. ه. 5- الْفُلُطُ. خَالَتِي. تُحِبُّ. لَا. 6- هَذِهِ. جَدَّتِي. السَّنَةُ. حَجَّتْ. 7- جَائِزَةُ. الْأُسْتَاذِ. الْوَلَدِ. مَنَحَ. 8- الْغَنِيَّةُ. عَمَّتِي. وَصَلَتْ. 9- الْمَدْرَسَةُ. فِي. يَدْرُسُ. ابْنِي. 10- الرِّجَالِ. هَذِهِ. مَعَ. تَتَكَلَّمُ. لَا. الْمَرْأَةُ.

Q-4 أجب عن الأسئلة التالية. 20

1- هَلْ وَصَلَكِ كِتَابِي؟ 2- مَنْ رَفَعَ السَّمَاءَ؟ 3- مَتَى وَصَلْتَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ 4- مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ؟ 5- مَاذَا سَقَطَ عَلَى الْأَرْضِ؟ 6- هَلْ نَجَحَ الْأَوْلَادُ فِي الْإِمْتِحَانِ؟ 7- مَاذَا رَأَى الْمَصَائِبِ؟ 8- مَا مِعْرَاجُ الْمُؤْمِنِ؟ 9- مَاذَا أَمَامَ السَّيَّارَةِ؟ 10- مَنْ يَضَعُ الْبَابَ؟

Q-5 (أ) اكتب الواحد والجمع للأسماء التالية. 10

كوب. شهر. مدينة. ضيف. ستائر. غلاف. شوارع. قُرى. نقطة. عواصم

(ب) اكتب المذكر والمؤنث للأسماء التالية. 10

فقير. غني. أخت. فرس. أب. عمّة. جمل. بقرة. أم. قبيح

Q-6 20 ترجم الجمل التالية إلى اللغة العربية.

١- رسول الله ﷺ كاشمير نوروالا ہے۔ ٢- سکول کی کھڑکی کشادہ ہے۔ ٣- عورت گھر سے نکلتی ہے۔ ٤- ہم قلم گنتے ہیں۔ ٥- بچے نے درود پڑھا۔ ٦- لڑکی تختہ سیاہ کے پاس بیٹھتی ہے۔ ٧- تو تصویر دیکھتا ہے۔ ٨- لڑکے نے پانی پیا۔ ٩- ڈائریکٹر نے انعام عطا کیا۔ ١٠- ہم سبق پڑھتے ہیں۔

Q-7 20 ترجم الأبيات التالية إلى الأردية/ الانجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها باللغة العربية.

Translate the following into Urdu / English or answer the questions below.

وَكُلُّ أَجْناسِ الْبَشَرِ وَكُلُّ طَيْرٍ أَوْ شَجَرٍ فَالشُّكْرُ يَارَبِّي لَكَ وَالْحَمْدُ مَا دَارَ الْفَلَكَ

الْكُونُ مَا صَنَعْتَهُ وَالْهَدْيُ مَا هَدَيْتَهُ فَسَيِّدِ الْخَطْوِ إِلَى رِضَاكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِ

الأسئلة: ١- من خلق كل أجناس البشر؟ ٢- من يرزق كل طير؟ ٣- لمن نشكر؟

٤- من صنع الكون؟ ٥- لمن نحمد؟